



Du Bureau du Secrétaire Général Desk...

Cher amis,

L'année 2012 est arrivée à la fin de manière paisible en laissant ses empreintes sur le sable du temps. Plusieurs événements tels que Rio +20 ont laissé une marque indélébile sur le chemin du développement, tandis que d'autres événements tels que la CdP 18 au Qatar n'était pas si indélébile. Cependant, tous sont susceptibles d'influer sur l'avenir que nous désirons. La CIID, en tant qu'une communauté, a également pris nombreuses initiatives pour soutenir les efforts mondiaux concernant la sécurité alimentaire et de l'eau en 2012. C'est l'avenir qui dira si ces empreintes indélébiles laisseront des impressions indélébiles ou non sur la société.



L'échec des prédictions apocalyptiques devrait certainement effacer les doutes au sujet de la futilité de mettre plus de foi dans de telles prédictions non scientifiques. Comme si, la science et la technologie nécessitent la preuve. La manière dont la technologie influe sur l'humanité dans ses activités quotidiennes, est sans précédent. En particulier les trois dernières décennies ont vu l'entrée de la technologie littéralement non seulement dans nos maisons et bureaux mais aussi dans nos poches et notre cœur. Si on croit les futuristes, nous n'avons rien vu jusqu'à présent. Nous sommes dans un état de hyperchangement. Les technologies: les nanotechnologies, les technologies géo-spatiales, les technologies d'information et de télécommunications et la biotechnologie sont susceptibles de changer nos vies au cours des trente prochaines années, soit dix fois plus vite qu'elles ne l'ont fait au cours des trente dernières années.

Le secteur d'eau, et en particulier la communauté

d'irrigation et de drainage dans son ensemble, n'a pas réussi à tirer pleinement parti de ce boom sur la technologie. En particulier, le secteur n'a pas réussi à combler la lacune dans les pays développés et en développement; les propriétaires à échelle grande et petite. L'irrigation goutte à goutte et par aspersion, en dépit de son utilisation avec succès depuis 1950, n'a pas réussi à servir les petits exploitants; les systèmes d'alerte de sécheresse doivent encore pénétrer dans les continents africain et asiatique; la recherche sur la technologie biologique doit encore développer des variétés résistantes à la sécheresse pour s'adapter aux conditions africaines; les applications d'irrigation doivent encore guider par les conditions de la teneur en eau du sol télécommandées et ainsi de suite. Il est à noter que si nous voulons voir l'application réussite des nouvelles technologies, nous avons besoin des professionnels qui peuvent facilement adopter ces technologies.

Si des mesures opportunes, appropriées et bien dirigées ne sont pas prises, l'écart technologique existant est susceptible de s'accroître dans l'avenir. Il s'agit de la pertinence des institutions telles que la CIID. En tant que réseau professionnel dédié à la gestion d'eau pour l'agriculture durable, il est impératif que la CIID assume un rôle proactif. Nous avons pris de nombreuses petites étapes, mais il s'agit maintenant d'un effort important.

La trajectoire de nos actions futures dépendra de la manière nous orienteront les discussions lors du premier Forum mondial d'irrigation. Les partenariats stratégiques sur la base de la connaissance avec d'autres acteurs et parties prenantes peuvent seulement nous faire progresser. Et le premier Forum mondial d'irrigation soutenu maintenant soutenu par l'ABD, l'AWC, la FAO, le PWG, l'ICRISAT, l'IIRPA, l'IWMI, l'UNESCO-IHE, et la Banque mondiale nous fournit cette occasion. Je demande aux Comités Nationaux CIID et toutes les autres institutions partenaires à tirer le meilleur parti de cette opportunité. Nous avons reçu une réponse encourageante avec plus de 200 résumés soumis pour le WIF. Nous cherchons également

des communications courtes d'entreprises privées et d'institutions pour leur permettre de présenter des outils innovants, des technologies et des pratiques de gestion.

Afin de reconnaître le travail accompli par des individus et des institutions au cours des 15 dernières années, la CIID a institué le Prix Mondial de l'irrigation et du drainage. L'Appel à candidatures pour ce Prix est lancé. Je vous prie de lui accorder une large publicité. En outre, nous continuons à soutenir les économies d'eau dans l'agriculture par le biais du Prix WatSave. L'Appel à candidatures pour le Prix WatSave 2013 est lancé et j'invite les Comités Nationaux CIID à soumettre les candidatures, en particulier dans la catégorie des Jeunes professionnels.

J'encourage également les Comités Nationaux à bénéficier d'étude électronique CIID organisée par l'UNESCO-IHE et à nommer des jeunes professionnels pour ce cours.

En 2013, nous avons refait les pages web CIID - non seulement ses perspectives, mais aussi son contenu. Nous avons ajouté les Thèmes - Agriculture, Irrigation, Drainage, Gestion des crues, Gestion de la sécheresse et Changement climatique. Dans chaque domaine thématique un certain nombre de sujets a été introduit. Dans les prochains mois, avec le soutien des experts, nous aimerions enrichir ces rubriques pour que nos lecteurs soient avantagés dès le départ par rapport au sujet. On y trouve aussi une section sur les ressources qui fournit des liens aux outils « Open Source » liés aux divers thèmes.

Je vous prie d'adresser vos commentaires sur cette nouvelle approche.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi

Appel à candidatures pour le Prix Mondial de l'irrigation et du drainage 2013

La CIID lance un appel à candidatures pour le «Prix Mondial d'irrigation et de drainage 2013» (Prix WID) afin de souligner les contributions faites par un individu ou une institution pour la promotion de l'irrigation durable et l'amélioration de la production agricole dans le monde.

Le Prix Mondial d'irrigation et de drainage, un prix unique institué par la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), sera décerné pour reconnaître le travail accompli par des professionnels et des institutions dévoués dans le développement de l'irrigation et du drainage au cours des 15 dernières années. Le prix sera décerné à une personne, un groupe de personnes ou une institution sans aucune discrimination de la nationalité, de la religion, de la race, du sexe, de l'âge ou des convictions politiques.

Le prix qui sera décerné dès cette année - tous les trois ans lors du Forum mondial d'irrigation (WIF) - porte une somme de 10.000 \$ américains et une plaque de citation. Le prix sera remis lors d'une cérémonie officielle par le Président de la CIID dans la présence des participants du premier Forum mondial d'irrigation qui se tiendra du 29 septembre 2013 au 3 octobre 2013.

Les Comités Nationaux de la CIID, les gouvernements des pays membres CIID, les organisations internationales et les organisations non gouvernementales / l'institution entretenant des relations officielles avec la CIID, en particulier ceux qui s'occupent de l'irrigation et du drainage sont invités à déposer leurs candidatures pour le Prix WID. Le 15 mai 2013 est la date limite pour la soumission des candidatures.

Les candidats nommés pour ce prix doivent apporter une contribution exceptionnelle grâce aux innovations importantes dans le domaine de l'irrigation et du drainage par le moyen (a) de la recherche, (b) de la gestion, (c) des services techniques, (d) du plaidoyer, (e) de rendre les innovations opérationnelles et (f) de la sensibilisation des décideurs et du public; Tout cela donne lieu à la croissance de production agricole aux niveaux national, régional et/ou international tout en répondant aux critères énumérés dans l'Annonce.

Le(s) lauréat(s) sera(ont) encouragé(s) à présenter un discours concernant le sujet pour lequel le prix a été décerné. Pour complément d'informations, aller au site web : http://www.icid.org/wid_prize.html

Gestion participative de l'irrigation: confiance mutuelle et compréhension sont nécessaires pour réussir

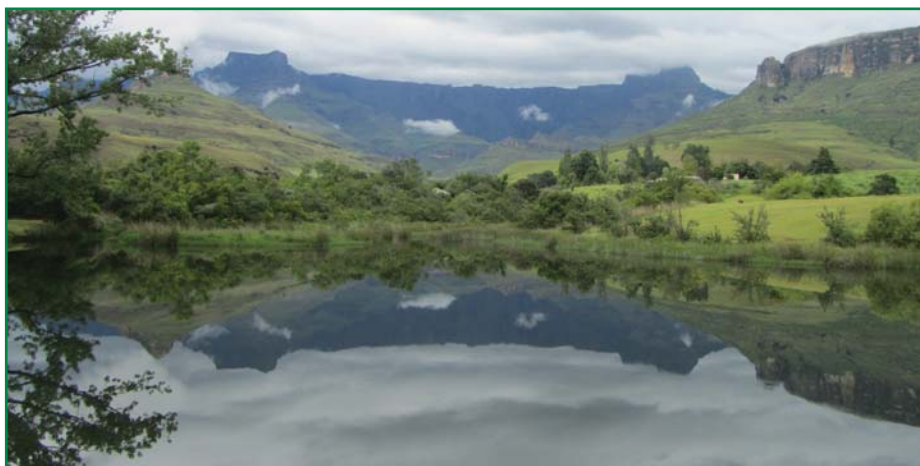
La confiance mutuelle et la compréhension sont certains des facteurs clés nécessaires pour la coopération de l'eau à l'intérieur et entre les communautés. Cette idée a été exprimée par les participants de la « Conférence Internationale l'UN-Eau sur la coopération de l'eau » tenue du 8 au 10 janvier 2013 à Saragosse, Espagne. Les participants ont partagé un large éventail d'initiatives, y compris les expériences des zones rurales et urbaines, et des cas au niveau des pays et au niveau du bassin, afin d'identifier les leçons apprises et les facteurs clés de succès. Il a été souligné la nécessité d'une coopération pour la gestion durable de l'eau. Pour réaliser de manière efficace la gestion coopérative de l'eau, la mise en œuvre d'un système d'incitations et de sanctions est également nécessaire. La volonté politique permet d'élaborer les lois et règlements, mais la mise en œuvre devrait provenir des organisations et institutions locales.

L'identification des solutions appropriées peut être entravée par des différentes perceptions, telles que les cas spécifiques du Pérou et du Kenya, où des projets avaient échoué en raison de mettre en place des techniques d'irrigation sans tenir compte des pratiques et des perspectives traditionnelles. Le financement est important et les associations d'usagers de l'eau sont souvent créées par des fonds de coopération pour le développement, cette création devrait être complétée par la coopération et le soutien mutuel des secteurs et des utilisateurs pour la rendre durable. Dans un document présenté par la CIID sur « la gestion participative de l'irrigation: Comprendre le rôle de la culture coopérative », il a été souligné que la volonté politique, les cadres juridiques et institutionnels, la responsabilité financière et la structure institutionnel constituent une base solide pour la coopération sur l'eau. Il est à souligner que la réalisation de la coopération de l'eau est le résultat d'un processus à long terme qui exige du temps, de la patience et de la confiance mutuelle.

Toutes les organisations internationales et les institutions nationales liées à l'eau doivent s'unir leurs efforts pour développer le processus approprié de PIM / le modèle des AUE en décidant les principes de base. Les principales caractéristiques des AUE existantes dans les pays d'Europe, d'Amérique et d'Asie peuvent être regroupées et appliquées dans le nouveau modèle des AUE.

Irrigation dans un environnement en qui change toujours

Felix Reinders et Michael van der Laan



Le Comité national sud-africain des Irrigations et du Drainage (SANCID) a organisé le Symposium du 20 au 23 novembre 2012 à Alpine Heath Resort, Drakensberg, Afrique du Sud, portant sur le thème « l'irrigation dans un environnement qui change toujours » - englobant les défis environnementaux, sociaux et économiques que rencontrent l'industrie d'irrigation et de drainage de l'Afrique du Sud. Près de 100 délégués ont assisté au Symposium représentant les institutions gouvernementales, les universités, les instituts de recherche, les sociétés commerciales ainsi que les délégués privés.

Prof. Greg Kiker de l'Université de Floride a conclu dans son article intitulé « le changement climatique aux Etats-Unis et en Afrique du Sud: les leçons pour l'irrigation et le drainage à l'échelle du bassin versant » que le changement climatique ou la modification non seulement changera les choses, mais aussi changera la façon dont nous pensons à des choses. Dans son discours liminaire, lors de la session plénière, il a souligné que la modélisation peut être utilisée pour prédire divers scénarios mais que plusieurs modèles montrent un avenir incertain avec un désaccord important sur les paramètres et la réaction institutionnelle.

Prof Martin Steyn de l'Université de Pretoria a conclu dans son article intitulé « Comment le changement climatique exercera un impact sur la production de pommes de terre et l'utilisation de l'eau futures en Afrique du Sud? » que les rendements augmentent de 28,5%. Dans sa recherche, il s'est concentré sur les grandes régions de pommes de terre en Afrique du Sud, et comme indicateurs a étudié principalement la température et les précipitations. Il a simulé la croissance des

cultures de 1961 à 2050 et a conclu que les températures augmenteront en moyenne 2° C lors d'une période de 90 ans et il n'y aura aucun changement ou une légère baisse des précipitations annuelles. 28 autres communications ont été présentées lors de sept sessions thématiques, y compris une session spéciale sur les biocarburants.

Concernant la visite technique, les délégués ont visité le Drakensberg Pumped Storage Scheme qui est une entreprise commune d'Eskom (Fournisseur sud-africain d'électricité et d'énergie) et de Department de l'Eau et transfert l'eau de la rivière Thukela au barrage Sterkfontein. L'eau est amenée en période creuse de la demande d'électricité et déversée en périodes de pointe pour produire de l'énergie. Quatre turbines réversibles situées à 156 mètres en dessous du niveau du sol produisent 1000 MW d'électricité pour le réseau Eskom. L'eau peut également être déversée dans le système Vaal pour réduire les pénuries d'eau dans le centre de l'Afrique du Sud.

Lors du dîner de gala, M. Felix Reinders, Vice-Président Hon. et Président du SANCID, a prononcé le discours de dîner : Célébrer le SANCID. Il a expliqué aux délégués l'histoire de la création du SANCID en 1993, ses contributions en Afrique du Sud et à la famille CIID, et a mis en évidence les contributions faites par celui-ci pour plus de 19 ans. Le SANCID est actuellement lauréat du trophée à tour de rôle pour le Comité National CIID bien performant et ce trophée a également été affiché lors du dîner. Le SANCID organisera son prochain symposium en 2014 quand il fêtera son 21ème anniversaire au sein de la famille CIID.

Quelle est la couleur de votre eau?

L'ICID.UK et le Centre UEA de recherche sur la sécurité d'eau organisera un séminaire intitulé « Quelle est la couleur de votre eau ?

Un examen critique des eaux bleues, vertes et d'autres «eaux» le 22 février 2013 à Institution of Civil Engineers (ICE) de Londres. Le séminaire étudiera de manière critique la notion des couleurs appliquées à la gestion des ressources en eau, par exemple l'eau

bleue pour l'eau douce de surface, l'eau verte pour l'évaporation agricole pluviale, l'eau grise et l'eau brune – eau utilisées polluées et de suite. Pour plus d'informations et pour s'inscrire à cet événement, contacter: Mr. Tim Fuller (tim.fuller@ice.org.uk)

Nouvelles des Comités Nationaux CIID

PANCIID

La nouvelle adresse électronique de "International Water logging and Salinity Research Institute (IWASRI)" du Pakistan, serait de iwasriw@brain.net.pk au lieu de [<iwasri@brain.net.pk>](mailto:iwasri@brain.net.pk).

TCHAD (ATID)

Les coordonnées du Comité national du Tchad de la CIID (ATID) sont:

Mr. TchouadanKadjonga,
Président de l'Association Tchadienne pour l'Irrigation et le Drainage (ATID), General Director of Irrigation, P.O. Box No. 47, Republic of Chad, N'djamena, Tchad
E-mail: kadjonga@yahoo.fr

SLNICID

Bienvenue!

Il nous fait grand plaisir de vous informer qu'après une brève période, le Comité

National du Sri Lanka de la CIID a repris ses activités au sein de la CIID. Nous remercions les membres du SLNICID pour la réactivation de l'adhésion du comité. Nous apprécions les efforts déployés par l'Ing. BadraKamaladasa, Directeur Général du Département d'irrigation du Sri Lanka. Nous invitons le SLNICID à élargir son base tout en nommant les experts/professionnels sur divers organes de travail CIID. Les coordonnées du SLNICID sont :

Eng. Badra Kamaladasa
Chairman, Sri Lanka National Committee, ICID (SLNICID), Director General of Irrigation, Irrigation Department
230, Baudhaloka Mawatha
P.O. Box 1138, Colombo 07
Sri Lanka
Tel: +94 1 258 4984
Fax: +94 1 250 5890
E-mail: dir_gen@irrigation.slt.lk, dgirrig@sltnat.lk, bkamaladasa@gmail.com

Bref Cours de formation sur la sécurité en eau

L'Université d'East Anglia (UEA) organisera un bref cours de formation sur « la sécurité de l'eau pour les décideurs politiques et des praticiens » du 10 au 14 juin 2013 à Norwich, Royaume-Uni. Le cours est conçu pour le cadre de base et le cadre moyen des décideurs et des professionnels de l'eau et de développement au sein du gouvernement, les agences donatrices, les ONG ou les agences de la mise en œuvre, les journalistes de l'environnement, les consultants et les activistes qui souhaitent augmenter leur connaissance des ressources en eau.

Le cours fournira aux décideurs des connaissances de base pertinente concernant le défi politique important que pose la «sécurité de l'eau». Le cours explorera la façon dont les niveaux multiples de sécurité de l'eau - homme, communauté, Etat, niveaux international et mondial - nécessitent des contributions importantes politiques.

Il est attendu que les participants acquissent une grande variété d'outils et de cadres analytiques d'une variété de disciplines. Alors que l'accent est mis sur la politique, la vaste compétence analytique des conférenciers veille à ce que les participants bénéficient de la théorie et de l'expérience. Les participants peuvent s'attendre à quitter le cours avec une capacité à évaluer de façon critique et à aborder la politique actuelle de sécurité de l'eau, à acquérir une appréciation des relations entre la sécurité de l'eau et de l'énergie, du climat, de la nourriture, de la sécurité humaine ou national et à élargir leurs réseaux et base de ressources.

Pour complément d'informations, aller au site web: <http://www.uea.ac.uk/international-development/dev-co/professional-training/water-security-for-policymakers-short-course-2013>

PDG du WAPCOS visite le Bureau Central CIID

Le "Water and Power Consultancy Services (WAPCOS) India Limited » (une entreprise du gouvernement indien) est la première entreprise qui a manifesté un vif intérêt pour devenir membre direct de la CIID. M. R.K. Gupta, Président-Directeur Général du WAPCOS a visité le Bureau Central CIID le 4 janvier 2013 et a tenu des discussions avec le Secrétaire général. Les discussions ont porté sur des questions allant du Forum mondial d'irrigation (WIF) à la participation du WAPCOS dans le renforcement des capacités en Afrique.

Application du Génie de valeur dans les projets d'irrigation et d'inondation

Un atelier interne sur « l'Application du Génie de valeur dans les projets d'irrigation et d'inondation » sera organisé par l'Equipe de Pilotage CIID sur le Génie de valeur (TF-VE) lors du 64e Conseil Exécutif International (CEI) qui se tiendra du 29 septembre au 5 octobre 2013 à Mardin, Turquie.

Le Génie de valeur (GV) est une méthodologie internationalement utilisée pour atteindre la meilleure performance d'un produit, processus, service et système au moindre coût possible, en analysant les fonctions connexes et, éventuellement, les coûts de cycle de vie. Le GV est utilisé pour analyser les produits et les processus, la conception et la construction des projets et les processus commerciaux

et administratifs. Le GV permet d'atteindre un équilibre entre les fonctions requises, la performance, la qualité et la sécurité avec le coût et les autres ressources nécessaires.

Le GV vise à promouvoir l'application de la méthodologie de la valeur [(Génie de valeur, analyse de valeur, Planification de valeur, gestion de valeur et proposition de modification du génie de valeur (VECP)] dans les projets d'irrigation, de drainage et de gestion des crues pour augmenter les bénéfices, réduire les coûts et assurer l'agriculture irriguée durable. L'atelier sera organisé afin de mieux comprendre les applications du génie de valeur dans les domaines d'irrigation, de drainage et de gestion des crues.

L'atelier portera sur « les Applications du génie de valeur dans les projets d'irrigation et d'inondation ». Les membres du groupe de travail sont invités à soumettre des contributions sur les sous-thèmes suivants:

- (1) Evolution en Méthodologie de valeur,
- (2) Etudes de cas de GV dans les projets d'irrigation et d'inondation,
- (3) Rôle des lois et des règlements en application de GV en Europe,
- (4) Programmes de GV,
- (5) Gestion de projet et GV;
- (6) Durabilité et GV,
- (7) Technologie informatique et GV,
- et (8) Formation et enseignement en GV.

Calendrier pour la soumission du texte intégral des rapports

- i. Soumission des résumés des rapports (300 mots au maximum): - **28 février 2013**

- ii. Notification de l'acceptation du résumé - **30 mars 2013**
- iii. Soumission du texte intégral des rapports - **30 juin 2013**

Contacteur: Dr. Kamran Emami (Iran), Convener of TF-VE and Workshop Chairman (E-mail: kkemami@gmail.com; emami@kuritkara.com) and Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director, ICID and Workshop Coordinator (E-mail: icid@icid.org)

Commerce d'eau et pénurie d'eau mondiale - nouveau livre

La pénurie d'eau est un défi croissant dans de nombreuses régions du monde, cependant l'économie politique de l'approvisionnement et la gestion conventionnelles sont insuffisantes pour y faire face. Dans ce livre, le rôle du commerce de l'eau en tant qu'instrument de la gestion intégrée des ressources en eau est exploré en détail. C'est un instrument nécessaire pour la résolution des conflits, qui peut être utilisé pour la répartition de l'eau dans le contexte de pénurie d'eau. Les expériences récentes de mise en œuvre dans différents bassins fluviaux ont montré leur potentiel en tant

qu'instruments pour l'amélioration de la répartition. Ces expériences, cependant, montrent également qu'il existe des défis de mise en œuvre et des limitations du commerce qui doivent être pris en considération. Ce livre explore les différents types de formules de commerce de l'eau à travers l'expérience concernant leur utilisation dans différentes régions du monde. Le résultat final varie, car, dans la plupart des cas, l'activité est déterminée par le cadre juridique et institutionnel dans lequel les opérations sont effectuées. Le rôle du gouvernement et de la définition des droits de l'eau et des licences jouent un rôle important dans la réussite du commerce d'eau.

Le livre étudie le cadre institutionnel et la façon dont les transactions ont été réalisées, en tirant quelques leçons sur la façon dont le commerce peut être amélioré. Il analyse également si le commerce a vraiment servi d'un instrument positif dans la gestion de la pénurie d'eau, l'amélioration des écosystèmes et la résolution des problèmes d'émission des polluants dans les régions plus affectées du monde. Le livre se termine par la formulation des propositions visant à améliorer la mise en œuvre du commerce de l'eau. La table de matière et complément d'informations sont disponibles sur: <<http://www.routledge.com/books/details/9780415638210/>>

Événements futurs

Événements CIID

1er Forum mondial d'irrigation CIID (WIF) et 64ème réunion du CEI, 29 septembre – 5 octobre 2013, Mardin, Turquie. Contacter: Mrs. Serpil KOYLU, Turkish National Committee, ICID (TUCID), Delvet Mahallesi İnönü Bulvarı No. 16, 06100 Cankaya, Ankara, Turkey, Tel/Fax: +90 312 425 4614, E-mail: tucid@dsi.gov.tr, serpil.koylu@dsi.gov.tr, Website: <http://www.icid2013.org>

12e Atelier International sur le Drainage (IDW),

Bibliothèque Wiley En ligne

La Revue CIID «Irrigation et Drainage» est maintenant disponible à titre gratuit aux Membres de Bureau, des organes de travail CIID et aux abonnés, via la bibliothèque Wiley En ligne.

NOTE: Lien avec le nouveau site web de Wiley: [http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/\(ISSN\)1531-0361](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/(ISSN)1531-0361)

Maintenant disponible sur le site web : Le Numéro 61.5 (décembre 2012). Cliquez sur [http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/\(ISSN\)1531-0361](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/(ISSN)1531-0361) pour avoir accès direct à la Page d'Accueil de la Revue « Irrigation et Drainage » au site Wiley.

Nécrologie

C'est avec profond regret que nous vous annonçons le triste décès survenu en la personne du Président Hon. Aly M. Shady, conseiller principal en politiques de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le 27 Décembre 2012 dans un hôpital d'Ottawa, au Canada.

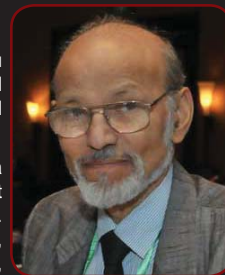
Né en janvier 1942, M. Aly Shady, était un visionnaire qui a fait de la gestion efficace de l'eau en tant que la mission de sa vie en traitant les questions techniques, politiques et administrative au niveau mondial. Diplômé de l'Université du Caire et de l'Université McGill au Canada, il possédait une grande expérience dans l'élaboration des politiques, l'administration publique, le contrôle de la salinité des sols et de la mise en œuvre des terres, la gestion de l'environnement, le renforcement institutionnel et le renforcement des capacités. Tout en travaillant à l'ACDI, il a soutenu le développement des ressources en eau dans plus de 38 pays.

Il a guidé plusieurs associations professionnelles importantes telles que la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), l'Association Internationale des Ressources en Eau (IWRA), les Sociétés américaines et canadiennes du génie agricole, la Société Internationale des sciences du sol, la Société américaine de l'Agronomie, etc dans leurs efforts de soutenir des nations dans leur lutte contre la faim et la pauvreté. Il a organisé plusieurs conférences internationales et a assuré la charge des équipes de gestion de nombreuses organisations professionnelles et a été récipiendaire de plusieurs prix et distinctions. Il était l'un des trois membres fondateurs du Conseil mondial de l'eau, le Think Tank Global sur l'eau.

M. Aly Shady était le Président de la CIID depuis 1996 jusqu'à 1999 et le vice-président depuis 1990 jusqu'à 1993. Il a servi la CIID avec distinction tout en représentant le Comité national canadien de la CIID depuis 1979. Il a assuré la présidence de l'Equipe de pilotage chargée de guider les contributions CIID au 3ème, 4ème, 5ème et 6ème Forum mondial de l'eau (FME3-5). M. Aly Shady a publié plus de 100 publications et 5 livres sur le domaine d'irrigation et de drainage.

Les contributions faites par le PH Aly Shady à la CIID et son dévouement à la CIID sont bien connus et restera toujours dans nos mémoires. A ce moment de grande douleur, la fraternité CIID souhaite que ses condoléances les plus sincères soient transmises à la famille du défunt et aux membres du Comité national canadien de la CIID (CANCID). Que son âme repose en paix!

Pour plus d'hommages rendus par le Prof Braga, Président - CME, le Dr Jun Xia, Président - AIRE; Dr Gao Zhany, Président - CIID et bien d'autres, aller au site web : <<http://www.icid.org/obituary.html>>



juin 2014, St. Petersburg, Russie. Contacter: Ms. Irena G. Bondarik, Secretary General, National Committee of the Russian Federation on Irrigation and Drainage (RuCID), E-mail: ibond@online.ru, rusiptrid@mail.ru

22e Congrès CIID et 65ème réunion du CEI, 14-20 septembre, 2014, Gwangju Metropolitan City, République de la Corée. Contacter: Ir. Hun Sun Lee, Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), E-mail: kcidkr@gmail.com, kcid@ekr.or.kr, Website: <http://www.icid2014.org>

D'autres événements

2ème Semaine indienne de l'eau, 8-12 avril 2013, New Delhi sera axée sur le thème « Gestion efficace de l'eau: défis et opportunités ». L'événement offrira une conférence de grande envergure et d'une série d'événements sur l'amélioration de l'efficacité d'utilisation de l'eau en agriculture et irrigation, la production d'énergie et l'industrie, et l'approvisionnement en eau potable dans le milieu urbain et rural. Pour complément d'informations, aller au site web <http://www.indiawaterweek.in/>

7ème Conférence internationale sur « L'Utilisation de la technologie du 21e siècle pour mieux gérer l'eau d'irrigation », 16-19 avril 2013 à Phoenix, Arizona, EU. Contacter: Vice President Hon. Larry D. Stephens and Executive Vice President of USCID (E-mail: stephens@uscid.org), Website: <<http://www.uscid.org>>

7ème Conférence sur l'Eau Malaysia 2013, 23-25 avril 2013, Kuala Lumpur Convention Centre - Kuala Lumpur, Malaysia. All information is available at

<<http://www.watermalaysia.com>>

2ème Conférence internationale sur la Nourriture et l'Environnement, 22-24 avril 2013, Budapest, Hongrie. Pour complément d'informations, aller au site web: <http://www.wessex.ac.uk/food2013?e=4-66534>

Conférence nationale et internationale sur les eaux souterraines (Sommet NGWA 2013), 28 avril - 2 mai 2013 à San Antonio, Texas, EU. Pour complément d'informations, aller au site web: <<http://groundwatersummit.org/>>

3ème Edition de l'Exposition Internationale sur l'Eau, Water Expo et Forum, 22-25 mai 2013 au Parc des Expositions, Route d'El Jadida, Casablanca, Maroc. Pour complément d'informations, aller au site web: <http://www.eauexpo.com>

5e Symposium Delft sur le Développement de la capacité du secteur d'eau intitulé "le développement de la capacité de Rio jusqu'à la Réalité – Qui va prendre la tête?" 29-31 mai 2013, UNESCO-IHE, Delft, Pays-Bas. Pour complément d'informations, aller au site web: <<http://www.unesco-ihe.org/About/News/5th-Delft-Symposium-on-Water-Sector-Capacity-Development-29-31-May-2013>> et <<http://www.unesco-ihe.org/Navigation>>

1ère conférence Inter-régionale sur les défis que posent la terre et l'eau intitulée « Eau, Environnement et Agriculture: Défis pour le Développement durable », 10-14 septembre 2013, Bari, Italie. Pour complément d'informations, aller au site web: <<http://www.landandwater2013.iamb.it>>

COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : icid@icid.org; Website : <http://www.icid.org>; www.ciid-cid.org, www.cid.org in
Version française de "News Update" : Mme. Chitra Toley, Composition : Keshav Dev Tanwar, CIID